



serie 92

PISTOL  
USER MANUAL

 BERETTA



# SOMMAIRE

|   |    |
|---|----|
| RÈGLES DE SÉCURITÉ DE BASE .....                          | 4  |
| DESCRIPTION.....  | 12 |
| CARACTÉRISTIQUES DE SÛRETÉ.....                           | 13 |
| FONCTIONNEMENT .....                                      | 17 |
| DONNÉES TECHNIQUES.....                                   | 19 |
| COMMENT CHARGER ET TIRER .....                            | 20 |
| ENTRETIEN .....   | 25 |
| COMMENT MONTER LA HAUSSE RÉGLABLE.....                    | 28 |
| COMMENT RÉGLER LA HAUSSE .....                            | 29 |
| COMMENT INVERSER LE BOUTON - ARRÊTOIR<br>DE CHARGEUR..... | 30 |
| INCONVÉNIENTS CAUSES ET REMÈDES .....                     | 31 |
| MUNITIONS.....  | 32 |

Les titres AVERTISSEMENT, Mise en garde et Note sont définis comme suit:

 **AVERTISSEMENT:**

**L'objectif d'un AVERTISSEMENT est d'attirer l'attention sur une situation potentiellement dangereuse qui peut causer des blessures corporelles.**

 **MISE EN GARDE:**

**Une MISE EN GARDE concerne un dommage potentiel pour l'arme.**

 **Note:**

**Une Note souligne d'importantes procédures et déclarations qui demandent plus d'emphase que le texte général.**

Ce manuel et ses figures se réfèrent au pistolet APX A1 Full Size. Les termes à droite et à gauche sont destinés à décrire l'arme lorsqu'elle est saisie.

Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis.

**⚠ Note:** ce manuel devra toujours accompagner votre arme à feu. L'inclure avec le pistolet en cas de changement de Propriétaire ou quand celui-ci est prêté ou remis à une autre personne.

**⚠ Note:** Le Constructeur et/ou ses Distributeurs officiels n'assumeront aucune responsabilité en cas de dysfonctionnement du produit, ou en cas de blessure physique ou de dommage matériel résultant en partie ou en totalité d'une utilisation négligente ou criminelle du produit, d'une manipulation imprudente ou inattentive, de modifications non autorisées, de l'usage de munitions défectueuses, impropres, chargées à la main, rechargées ou remanufacturées\*, de l'abus ou de l'incurie liés à l'utilisation du produit ou de tout autre facteur non soumis au contrôle direct et immédiat du constructeur. \* Voir le chapitre « Munitions ».

**⚠ AVERTISSEMENT:** Assurez-vous toujours que la sûreté est entièrement insérée (si existant) jusqu'à ce que vous soyez paré à tirer. Une sûreté qui n'est pas complètement enclenchée empêchera la décharge de l'arme.

**⚠ AVERTISSEMENT:** TOUTE ARME À FEU EST POTENTIELLEMENT MORTELLE. VOUS DEVEZ AVOIR LU ATTENTIVEMENT ET COMPRIS LES RÈGLES DE SÉCURITÉ DE BASE AVANT DE VOUS SERVIR DE CETTE ARME.

**⚠ Note:** En plus des règles élémentaires de sécurité, d'autres règles de sécurité sont en vigueur concernant le chargement, le déchargement, le démontage, le montage et l'utilisation de cette arme à feu, lesquelles se trouvent dans ce manuel.

**⚠ AVERTISSEMENT:** LISEZ ENTIÈREMENT LA NOTICE AVANT D'UTILISER CETTE ARME. ASSUREZ-VOUS QUE TOUTE PERSONNE SE SERVANT DE L'ARME, OU Y AYANT ACCÈS, AIT LU ET COMPRIS LA TOTALITÉ DE CE DOCUMENT AVANT D'UTILISER OU D'ACCÉDER À L'ARME.

**⚠ MISE EN GARDE:** employez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Beretta. L'emploi de pièces de rechange et d'accessoires non originaux pourrait causer des dysfonctionnements et/ou des ruptures qui ne seront pas couverts par la garantie Beretta.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ DE BASE

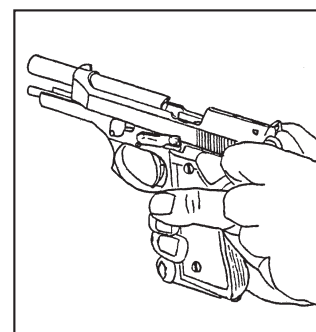
**⚠ AVERTISSEMENT: LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE MANIPULER L'ARME.**

**⚠ AVERTISSEMENT: LES ARMES PEUVENT S'AVÉRER DANGEREUSES ET REPRÉSENTENT UNE SOURCE POTENTIELLE DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES, VOIRE DE MORT, ET DE DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, SI ELLES NE SONT PAS CORRECTEMENT MANIPULÉES. LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES VOUS RAPPELLENT QUE VOUS ÊTES TOUJOURS RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ARME.**

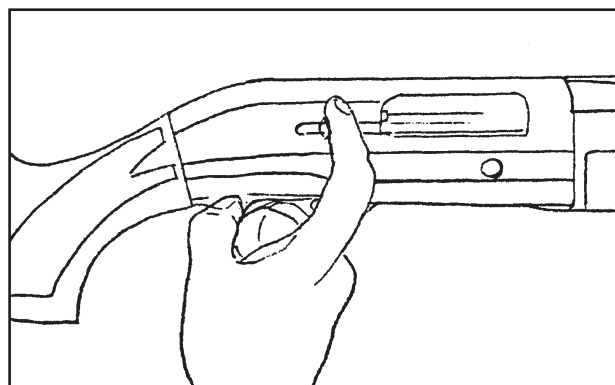
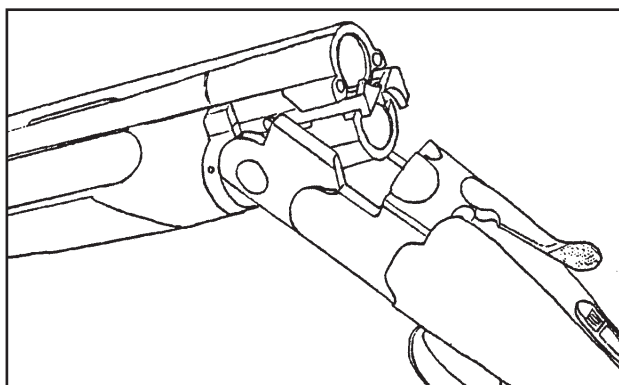
**1. NE JAMAIS POINTER L'ARME DANS UNE DIRECTION OU IL SERAIT DANGEREUX DE TIRER.**



Ne jamais diriger la bouche du canon vers une partie de votre corps ou vers le corps d'une autre personne. Ceci est particulièrement important lors du chargement ou du déchargement de l'arme. Lorsque vous visez une cible, il faut savoir ce qui se trouve derrière celle-ci. Certaines balles sont capables de parcourir bien plus d'un kilomètre. Si vous ratez la cible ou si la balle traverse la cible, c'est de votre responsabilité de vous assurer que le coup n'entraîne pas de blessures ou de dommages accidentels.



**2. MANIPULER TOUJOURS L'ARME COMME**

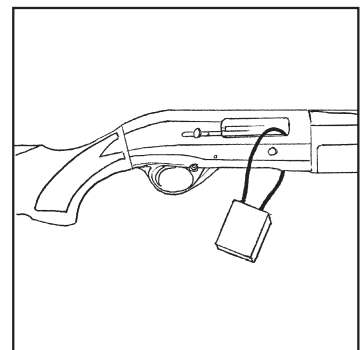
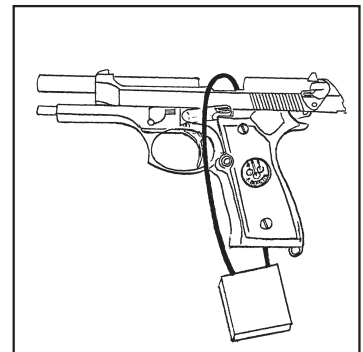


## SI ELLE ETAIT CHARGÉE.

Ne jamais supposer qu'une arme n'est pas chargée. La seule façon sûre de vérifier qu'une arme a la chambre vide consiste à l'ouvrir et à inspecter visuellement l'intérieur de la chambre pour s'assurer qu'il n'y a pas de cartouche. Le fait de vider le chargeur ou de retirer un chargeur ne signifie pas qu'une arme n'est pas chargée ou que le coup ne peut pas partir. Les fusils et carabines peuvent être vérifiés par des cycles complets d'ouverture et de fermeture de culasse jusqu'à l'éjection complète des munitions et ensuite effectuant une inspection visuelle qui permet de voir toute cartouche qui s'y trouverait encore dans la chambre et dans le tube-chargeur.

## 3. STOCKER VOTRE ARME HORS DE TOUTE ATTEINTE DES ENFANTS.

C'est de votre responsabilité de vous assurer que les enfants de moins de 18 ans, ainsi que toute personne non autorisée, ne puissent avoir accès à votre arme. Pour réduire le risque des accidents auprès des enfants, décharger l'arme, la verrouiller et entreposer les munitions dans un endroit séparé, sous clef. Il faut savoir que les dispositifs étudiés pour éviter les accidents, tels que les verrous à câble, les bouchons de chambres etc... ne suffisent pas toujours à empêcher une mauvaise utilisation de votre arme par une personne mal intentionnée. Préférer les armoires métalliques pour entreposer les armes et réduire les risques d'une mauvaise utilisation volontaire d'une arme de la part d'un enfant ou d'une personne non autorisée.



## 4. NE JAMAIS TIRER EN DIRECTION DE L'EAU OU D'UNE SURFACE DURE.

Tirer en direction de l'eau, d'un rocher ou de toute autre surface dure augmente les risques de ricochets ou de fragmentation de la balle ou des plombs qui pourraient atteindre une cible autre que celle qui était visée.

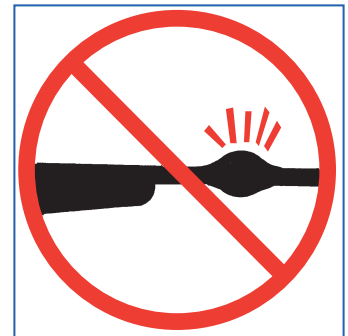


## **5. CONNAITRE LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DE L'ARME QUE VOUS UTILISEZ, MAIS NE JAMAIS OUBLIER QUE CES DISPOSITIFS NE REMPLACENT PAS LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE MANIPULATION.**

Il ne faut jamais compter sur un dispositif de sécurité pour prévenir l'accident. Vous devez impérativement connaître et utiliser les dispositifs de sécurité de l'arme que vous manipulez, mais la meilleure façon de prévenir les accidents est de suivre la procédure de manipulation de sécurité décrite dans ces règles de sécurité et respecter les recommandations de cette notice. Une formation en Sécurité des Armes à Feu, assurée par un spécialiste des armes à feu, vous permettra d'apprendre la bonne manipulation des armes.

## **6. ENTRETENIR VOTRE ARME.**

Lorsque vous entreposez et transportez votre arme, il faut protéger les pièces mécaniques de la poussière et de la saleté. Nettoyez et lubrifiez votre arme régulièrement, en suivant les instructions de cette notice, et après chaque utilisation, pour éviter la corrosion, les dommages au canon et l'accumulation d'impuretés qui peuvent gêner le bon fonctionnement de l'arme en cas d'urgence. Vérifier l'intérieur du canon avant de charger; il doit être vide et propre. Tirer avec un canon obstrué risque de le faire éclater et de vous blesser ainsi que ceux qui se trouvent à proximité. Au cas où vous notez un bruit insolite lors du tir, arrêtez immédiatement de tirer, engagez la sûreté manuelle et déchargez l'arme. Vérifiez ensuite que la chambre et le canon ne soient pas obstrués par un corps étranger et que d'éventuels projectiles ne sont pas bloqués à l'intérieur du canon à cause de munitions défectueuses ou impropres.



## **7. UTILISER LES MUNITIONS APPROPRIÉES.**

N'utiliser que les munitions neuves, chargées en usine, et fabriquées selon les normes CIP (Europe) et SAAMI (Etats Unis). Vérifier que chaque cartouche est du bon calibre et appropriée à l'arme utilisée. Le calibre de l'arme est clairement indiqué sur le canon des fusils et sur la glissière ou le canon des pistolets. L'utilisation des munitions rechargées ou refaites peut augmenter le risque de pression excès-



sive des cartouches, de rupture de culot de douille et d'autres défauts des munitions qui pourraient endommager l'arme et blesser l'utilisateur et ceux qui se trouvent à proximité.

### **8. PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ET UNE PROTECTION ACOUSTIQUE PENDANT LE TIR.**

Les risques que des gaz, de la poudre ou des fragments de métal soient projetés en arrière et blessent le tireur sont assez rares, mais les blessures infligées en de telles circonstances sont graves et peuvent atteindre les yeux. Un tireur doit toujours porter des lunettes de tir de sécurité résistant aux impacts. Un casque ou des bouchons d'oreilles protège-son évitent les risques de perte d'audition.



### **9. NE JAMAIS GRIMPER DANS UN ARBRE, ESCALADER UNE BARRIÈRE OU UN OBSTACLE AVEC UNE ARME CHARGÉE.**

Ouvrir et vider la chambre de l'arme et engager la sûreté avant de grimper dans un arbre ou d'en descendre, avant d'escalader une barrière ou de sauter un fossé ou un obstacle. Ne jamais pousser ou tirer une arme chargée en direction de vous-même ou d'une autre personne.



### **10.ÉVITER DE CONSOMMER DES BOISSONS ALCOOLISÉES OU DE PRENDRE DES MÉDICAMENTS QUI MODIFIENT LES RÉACTIONS OU LES RÉFLEXES PENDANT LE TIR.**

Il ne faut jamais boire de l'alcool avant d'utiliser une arme. Si vous êtes sous l'effet de médicaments qui peuvent ralentir les réactions moteur ou influencer sur votre capacité de jugement, évitez toute manipulation d'une arme.



## 11. NE JAMAIS TRANSPORTER UNE ARME CHARGÉE.

Décharger votre arme avant de la mettre dans un véhicule (chambre de cartouche, chargeur/ tube-chargeur vides). Les chasseurs et tireurs doivent charger leurs armes une fois qu'ils sont arrivés à leur destination. Si vous portez une arme pour votre protection personnelle, laissez la chambre vide pour réduire les risques de départ accidentel du coup de feu.



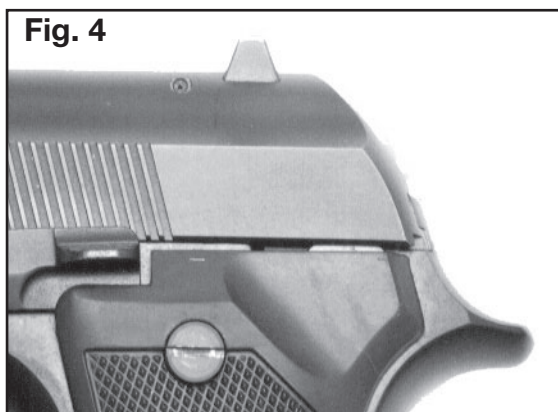
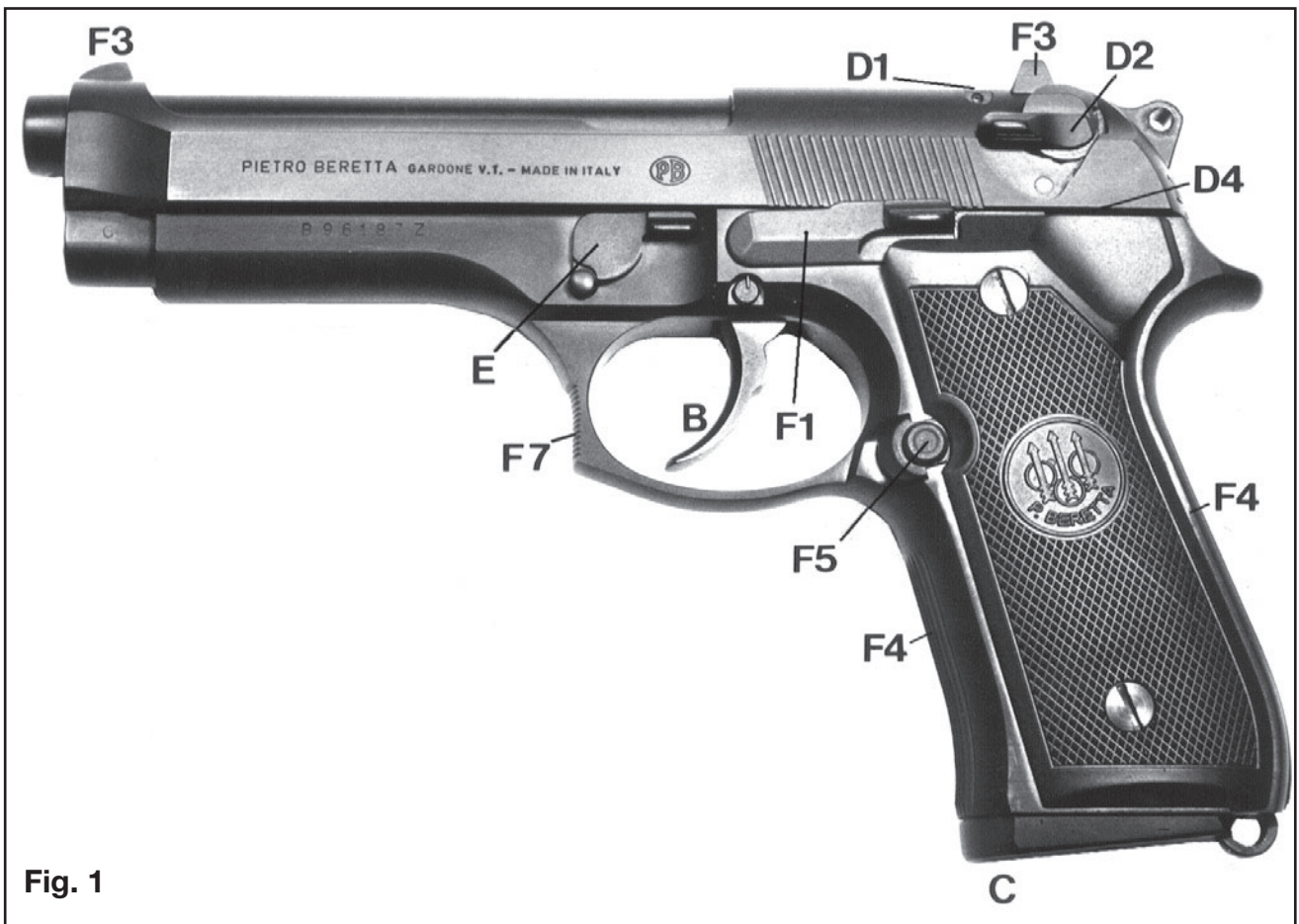
## 12. EXPOSITION AU PLOMB.

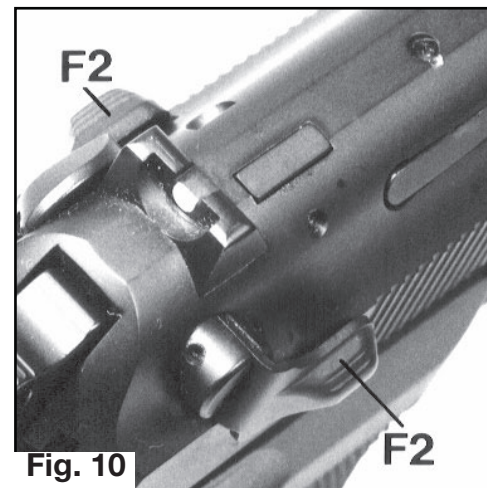
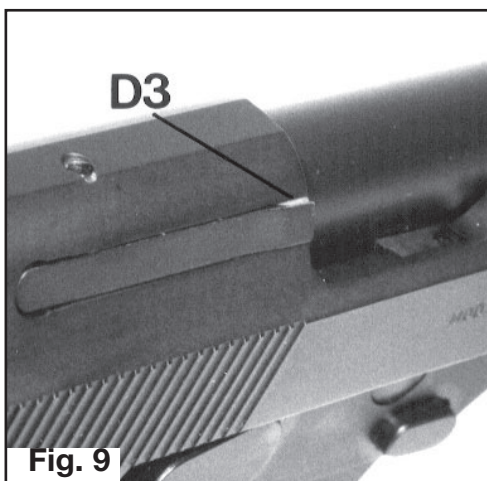
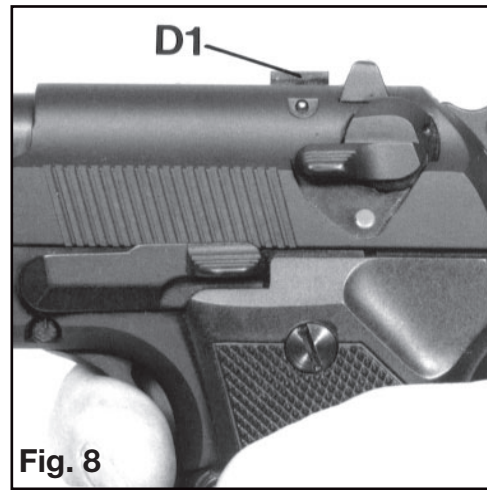
Faire feu dans des lieux peu ventilés, nettoyer les armes ou manier des cartouches peut causer une exposition au plomb et à d'autres substances que l'on considère comme cause possible des malformations génétiques, de dommages à l'appareil reproducteur et autres graves lésions physiques. Utilisez toujours les armes dans un lieu ventilé de manière adéquate. Lavez-vous les mains avec soin après exposition à telles substances.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Il est de **VOTRE** responsabilité de connaître et de respecter les lois locales et nationales réglementant la vente, le transport et l'emploi des armes.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Cette arme peut vous tuer et tuer d'autres personnes! Soyez toujours très attentif dans la manipulation de votre arme. Un accident est presque toujours le résultat d'une inobservation des consignes de sécurité et d'une mauvaise manipulation.







# DESCRIPTION

Les pistolets Beretta série 92 sont des armes semiautomatiques, conçues pour des emplois militaires, adoptées par plusieurs Forces de Police et Armées en conséquence des excellents résultats obtenus par rapport à la plus qualifiée concurrence mondiale. Les caractéristiques de fonctionnement de toute confiance, de sûreté absolue et la grande précision de tir des versions de base ont été transférées sur les modèles 98 cal. 9 mm x 21 IMI et sur les modèles 96 cal. .40 S & W. La série 92 s'est récemment enrichie de modèles spéciaux étudiés pour satisfaire les exigences particulières de certaines Polices étrangères.

# CARACTÉRISTIQUES DE SÛRETÉ

**A. LE SYSTÈME DE VERROUIL- LAGE.** Par verrou pivotant et le fonctionnement à court recul du canon sont garantie de longue durée et précision de tir.

**B. LA DOUBLE ACTION.** La double action offre les avantages du revolver, en permettant donc de tirer rapidement et par simple action du doigt sur la détente, même en ayant le chien désarmé. Dans le cas extrêmement rare où le coup ne part pas à cause d'une amorce dure, il suffit de tirer à nouveau la détente pour répéter la percussion sur la même cartouche et faire partir le coup.

## C. LA GRANDE AUTONOMIE DE FEU.

**Modèles 92 et 98:** chargeur en quinconce de 15 coups

**Modèle 92 FS Compact:** Chargeur en quinconce de 13 coups

**Modèle 92 FS Compact "Type M":** chargeur à une seule rangée de 8 coups

**Modèles 96:** chargeur en quinconce de 11 coups

**Modèle 96 Compact:** chargeur en quinconce de 9 coups

Le chargeur en quinconce permet, à longueur égale avec un

chargeur traditionnel à une seule rangée, d'augmenter considérablement l'autonomie de feu. (**Fig. 7**)

## D. LA SÉCURITÉ D'UTILISATION TOTALE

**D1. Sûreté automatique sur le percuteur:** la détente n'étant pas actionnée à fond, un petit verrou bloque le percuteur et l'empêche d'avancer même en cas de choc violent ou de chute de l'arme sur la bouche.

**D2. Sûreté manuelle - dispositif de désarmement du chien:** il permet de désarmer le chien en sécurité, ayant la cartouche dans le canon. L'actionnement du levier soustrait le percuteur à l'action du chien, désarme le chien et interrompt la liaison de la détente avec le groupe de déclenchement du tir.

**D3. Indicateur de chargement:** quand la cartouche est dans le canon, l'extracteur saille latéralement en montrant sa partie supérieure vernie en rouge. Il est ainsi possible de contrôler visuellement ou au toucher (de nuit) s'il y a bien une cartouche dans le

canon sans pour cela reculer la glissière. **(Fig. 9)**

**D4. Dispositif arrêtoir de glissière:** l'arrêtoir est réalisé au moyen d'une saillie de l'axe du chien qui s'insère dans la spéciale rainure de la glissière et en empêche l'extra course de recul éventuelle.

**E. LA GRANDE FACILITE DE DÉMONTAGE.** Le dispositif de démontage est conçu de telle manière qu'il permet un démontage de l'arme extrêmement rapide et simple et évite en même temps tout démontage fortuit ou involontaire.

## **F. LES CARACTÉRISTIQUES ANATOMIQUES ET FONCTIONNELLES**

**F1. Avertisseur de fin de chargeur:** après avoir tiré le dernier coup, la glissière est bloquée en position d'ouverture par l'avertisseur de fin de chargeur, donnant avis de chargeur vide.

**F2. Levier de sûreté manuelle sur les deux côtes:** elle est donc actionnable plus facilement et plus rapidement, également de la part des tireurs gauchers **(Fig. 10)**

**F3. Organes de visée:** les dimensions de la hausse et du guidon (vernissés en blanc) ont été étudiées en vue d'un repérage et d'un pointage plus rapides de la cible.

**F4. Rainures sur la poignée (long le profil antérieur et postérieur):** garantissent une prise plus ferme en cas de tir instinctif ou avec mains humides.

**F5. Bouton-arrêtoir de chargeur réversible (Modèle 92 FS Compact "Type M" exclu):** peut être monté sur le côté droit de l'arme pour être utilisé par les tireurs gauchers.

**F6. Plaquettes quadrillées:** garantissent une meilleure prise de l'arme et donnent



au pistolet une élégance raffinée. Sur demande, des plaquettes en noyer sélectionné ou en caoutchouc sont disponibles.

**F7. Pontet combat:** le pontet est modelé et rainé pour permettre l'utilisation comme point d'appui pour l'index pendant le tir à deux mains.

## **G. MODÈLES SPÉCIAUX**

Les versions "G" (modèles réalisés pour la Gendarmerie Nationale Française) sont équipés du seul dispositif de désarmement du chien, qui ne joue plus le rôle de sûreté manuelle: quand il est relâché après avoir abaissé le chien, le dispositif de désarmement du chien revient automatiquement à la position d'arme prête à faire feu. (**Fig. 2**).

**MODÈLES DS.** Les nouveaux modèles DS sont prévus pour faire feu seulement en double action et ont donc été privés du dispositif de désarmement du chien qui, après chaque coup, revient en position désarmée. Le chien n'a pas de cran de départ et de crête. La sûreté manuelle garde sa fonction. (**Fig. 3**).

**MODÈLES D.** Ces modèles ont eux aussi été conçus pour faire feu seulement en double action. Ils diffèrent des modèles DS par l'absence de la sûreté manuelle (aussi le levier de sûreté a été enlevé). (**Fig. 4**).

**MODÈLES CENTURION.** Ces modèles utilisent la carcasse de la version de base, le canon et la glissière de la version Compact. Les versions G Centurion, DS Centurion, et D Centurion sont

prévues pour certains pays.

### **MODÈLES COMPETITION CONVERSION KIT.**

Le pistolet de base peut être équipé d'un kit de conversion composé d'un canon, long de 185 mm., avec un contre-poids et un guidon surélevé, hausse réglable, qui peut remplacer la hausse standard, et des plaquettes en noyer semi-anatomiques. Ce kit est fourni, ensemble avec le pistolet de base complet, dans une mallette particulière (**Fig. 5**).

**MODÈLES TARGET** Conçus pour le plus haut rendement dans les compétitions de tir, en plein respect des règles U.I.T.S., spécialité gros calibre. Par respect aux modèles de base, ils présentent les modifications suivantes:

- Canon de 150 mm équipé de contre-poids en Ergal
- Guidon réglable en élévation et en dérivation
- Plaquettes en noyer semi-anatomiques avec finition antidérapante. (**Fig. 6**)

### **MODÈLES INOX**

Les nouveaux modèles INOX ont les suivantes pièces réalisées en acier inoxydable:

- Canon
- Glissière (y compris l'extracteur, la sûreté et le levier de sûreté droite)
- Détente (y compris l'axe de la détente)
- Avertisseur de fin de chargeur
- Vis des plaquettes

La carcasse, réalisée en alliage léger, est oxydée en couleur grise.

Les autres détails sont chromés en couleur opaque (le chien, l'extérieur du chargeur, etc.). La hausse est finie en Bruniton noir. Une version avec des décorations en or est prévue. (Inox Golden).

### **MODELES DE LUXE**

Les nouveaux modèles De Luxe sont disponibles en trois versions différentes: noire, gravée; argentée, gravée; dorée, gravée. Dans toutes les versions les spéciales plaquettes en ronce de noyer sont dotées d'une petite plaque en or pour les initiales. Le modèle est doté d'un coffret en cuir.

# FONCTIONNEMENT

Les pistolets Beretta série 92 sont des armes semiautomatiques à court recul du canon et verrouillage par verrou pivotant. Après la décharge la pression produite par les gaz de combustion fait reculer l'ensemble canon-glissière.

Après un court trajet de ce dernier, le verrou, en pivotant, dégage la glissière du canon qui s'arrête contre la carcasse. La glissière continue à reculer et, pendant sa course en arrière, extrait, au moyen de l'extracteur, la douille vide et l'éjecte, arme le chien et comprime le ressort récupérateur. Sous l'action du ressort récupérateur la glissière avance, prélève une nouvelle cartouche du chargeur, l'introduit dans la chambre et produit le verrouillage du canon avec la glissière même. La glissière reste ouverte après la décharge du dernier coup.

**⚠ Note:** Pour les modèles **Compétition Conversion Kit** les caractéristiques sont celles du pistolet transformé.

## CALIBRE:

- Mod. 92: 9 mm Parabellum.
- Mod. 98: 9 mm x 21 IMI.
- Mod. 96: 40 S & W.

**FONCTIONNEMENT:** Semi-automatique, à court recul de canon.

**VERROUILLAGE:** Verrou pivotant

**CHIEN:** Chien apparent. Modèles DS, D: sans crête.

**ACTION:** Double et simple.  
- Modèles DS, D: Double action uniquement.

**RAYURES:** 6 rayures; pas hélicoïdal, à droite, 250 mm.  
- Cal. .40 S & W: 400 mm.

**GUIDON:** A lame, solidaire de la glissière.  
- Modèles Compétition Conversion Kit: Guidon surélevé monté sur contrepoids.

**HAUSSE:** Hausse fixe sur queue d'aronde.  
- Modèles Compétition Conversion Kit, Target: entièrement réglable.

**SÛRETÉ:** Tous modèles: Sûreté automatique sur le percuteur:

quand la détente n'est pas complètement tirée vers l'arrière, un système de sécurité verrouille le percuteur et interdit son mouvement. La sûreté manuelle désolidarise le percuteur du chien, met le chien à l'abattu lorsqu'il est armé et élimine la liaison entre la détente et la gâchette.

- Modèles G: Quand la sûreté manuelle est abaissée, après avoir permis au chien de se rabattre, elle revient automatiquement à la position de tir.
- Modèles DS: La sûreté manuelle désolidarise le percuteur du chien et élimine la liaison entre la détente et la gâchette.
- Modèles D: Sans sûreté.

**CARCASSE:** Alliage léger. Sablée, finition noire anodisée.

- Modèles De Luxe: Finition noire anodisée, plaquée argent ou plaquée or.
- Modèles Inox: Gris, anodisée.

**GLISSIÈRE, CANON:** Acier phosphaté, recouvert Bruniton. Intérieur du canon chromé.

- Modèles De Luxe: Bronzé, plaqué argent ou plaqué or.
- Modèles Inox: Sablé.

**PLAQUETTES:** Plastique mat, quadrillé et sablé. Plaquettes noyer quadrillées ou plaquettes

caoutchouc antidérapantes, sur demande.

- Modèles De Luxe: Plaquettes en ronce de noyer avec écusson or pour gravure des initiales.
- Modèles Compétition Conversion Kit, Target: Plaquettes anatomiques en noyer avec finition antidérapante.

### **CARACTÉRISTIQUES SPÉ-**

**CIALES:** Modèles De Luxe sont disponibles en trois versions: finition noire avec gravures, plaqué argent avec gravures, plaqué or avec gravures. Tous modèles sont livrés avec un chargeur supplémentaire, une baguette de nettoyage et une mallette en plastique moulé. Les modèles De Luxe sont livrés dans une belle mallette en cuir, doublée tissu à l'intérieur.

# DONNÉES TECHNIQUES

|                            | Série 92                     |                                |                              |                            |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| Modèle                     | 92 FS<br>98 FS<br>96         | 92 FS<br>96<br>Compact         | 92 FS<br>96<br>Centurion     | 92 FS<br>Compact<br>Type M |
| Longueur totale mm         | 217                          | 197                            | 197                          | 197                        |
| Longueur canon mm          | 125                          | 109                            | 109                          | 109                        |
| Épaisseur mm               | 38                           | 38                             | 38                           | 38                         |
| Hauteur totale mm.         | 137                          | 135                            | 137                          | 135                        |
| Poids à vide gr.           | 975                          | 910                            | 940                          | 875                        |
| Ligne de visée mm.         | 155                          | 147                            | 147                          | 147                        |
| Capacité du chargeur coups | 15 - 11 (96)                 | 13 - 9 (96)                    | 15 -11 (96)                  | 8                          |
| Modèle                     | 92 FS<br>98 FS<br>96<br>Inox | 92 FS<br>98 FS<br>96<br>Deluxe | 92 FS<br>Compact<br>Conv.kit | 98 FS<br>96<br>Target      |
| Longueur totale mm         | 217                          | 217                            | 277                          | 242                        |
| Longueur canon mm          | 125                          | 125                            | 185                          | 150                        |
| Épaisseur mm               | 38                           | 38                             | 46                           | 46                         |
| Hauteur totale mm.         | 137                          | 137                            | 147                          | 137                        |
| Poids à vide gr.           | 975                          | 975                            | 1120                         | 1050                       |
| Ligne de visée mm.         | 155                          | 155                            | 230                          | 176                        |
| Capacité du chargeur coups | 15 - 11 (96)                 | 15 - 11 (96)                   | 15 -11 (96)                  | 15 - 11 (96)               |
| Modèle                     | 92 G<br>96 G                 | 92 DS<br>96 DS                 | 92 D<br>96 D                 |                            |
| Longueur totale mm         | 217                          | 217                            | 217                          |                            |
| Longueur canon mm          | 125                          | 125                            | 125                          |                            |
| Épaisseur mm               | 38                           | 38                             | 38                           |                            |
| Hauteur totale mm.         | 137                          | 137                            | 137                          |                            |
| Poids à vide gr.           | 975                          | 970                            | 960                          |                            |
| Ligne de visée mm.         | 155                          | 155                            | 155                          |                            |
| Capacité du chargeur coups | 15 - 11 (96)                 | 15 - 11 (96)                   | 15 -11 (96)                  |                            |

# COMMENT CHARGER ET TIRER

**! AVERTISSEMENT:** Si l'on n'a pas l'intention de tirer, tenir les doigts éloignés de la détente. S'assurer que le pistolet ne soit pas déjà chargé en tirant vers l'arrière la glissière et en vérifiant si la chambre de cartouche est vide.

## COMMENT REMPLIR LE CHARGEUR

- Pour remplir le chargeur, l'enlever du pistolet en appuyant sur le bouton-arrêteur de chargeur (**Fig. 11**).
- Tenir avec la main gauche le chargeur. Avec la main droite poser une cartouche sur l'élevateur devant les lèvres du chargeur, pousser la cartouche et la faire glisser à fond sous les lèvres du chargeur même (**Fig. 12**).
- Répéter la même opération jusqu'à ce que le chargeur soit plein. Les trous sur le dos ou les côtés du chargeur permettent de vérifier la quantité de cartouches introduites (**Fig. 7**).

## COMMENT INTRODUIRE LE CHARGEUR DANS L'ARME ET LA CARTOUCHE DANS LE CANON

**! AVERTISSEMENT:** Si l'on n'a pas l'intention de tirer, tenir les doigts éloignés de la détente.

- Insérer la sûreté manuelle D2 en abaissant à fond le levier de sûreté de façon à couvrir le point rouge qui avertit que l'arme est prête à faire feu (**Fig. 13**). Cette rotation du levier de sûreté soustrait le percuteur à l'action du chien, abat le chien s'il est armé et interrompt la liaison entre la détente et la gâchette.

**i Note:** Les pistolets type "G" et "D" sont dépourvus de sûreté manuelle. Dans la version "G" le levier sert seulement à abattre le chien, et revient toujours en position d'arme prête à faire feu.

- Introduire le chargeur plein dans le pistolet en s'assurant de son accrochage.
- En serrant avec le pouce et l'index les rainures de la glissière, tirer la glissière complètement à l'arrière et la laisser se déplacer à l'avant en position de verrouillage pour introduire la cartouche dans le canon (**Fig. 14**).



Fig. 11

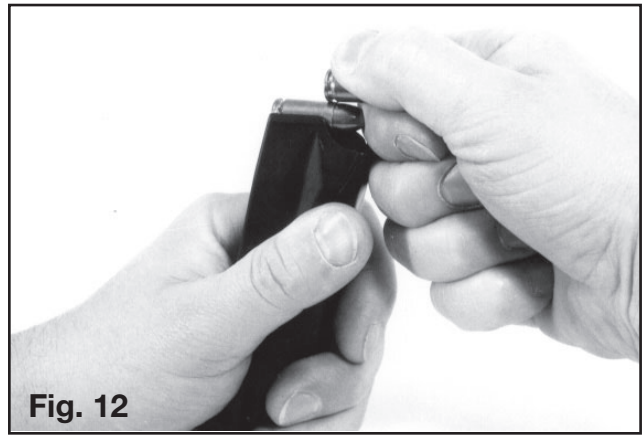


Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



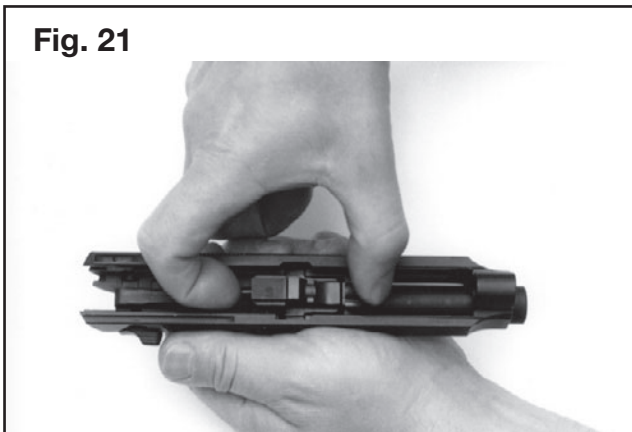
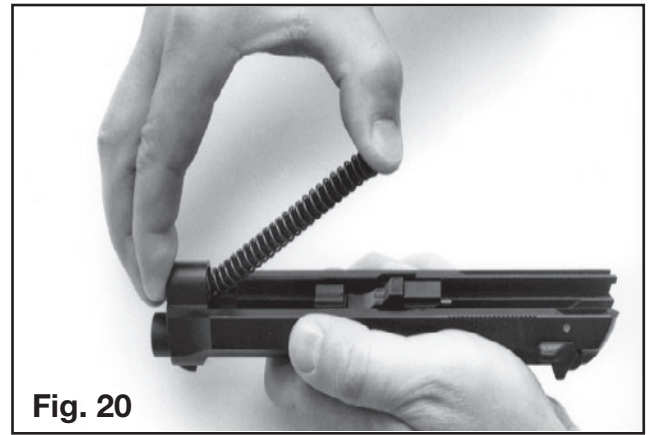
Fig. 16



Fig. 17



Fig. 18





**⚠ AVERTISSEMENT: LE PISTOLET EST MAINTENANT CHARGÉ, AVEC LE CHIEN DÉ-SARMÉ (Modèles "G" exclus) ET LA SÛRETÉ MANUELLE INSÉRÉE (quand elle est présente). Garder Les doigts éloignés de la détente si l'on n'a pas l'intention de tirer.**

**⚠ AVERTISSEMENT: LES MODÈLES "G" SONT CHARGÉS, AVEC LE CHIEN ARME. Désarmer le chien appuyant sur le levier de désarmement.**

**ⓘ Note: Les pistolets Beretta série 92 sont dotés de sûreté automatique (D1) qui empêche tout mouvement du percuteur et qui peut être exclue seulement en actionnant à fond la détente (Fig. 8).**

Pour remplacer la cartouche qui a été insérée dans la chambre à partir du chargeur:

- Extraire le chargeur du pistolet en appuyant sur le bouton arrêteur de chargeur.
- Mettre une autre cartouche dans le chargeur.
- Insérer à fond le chargeur plein dans le pistolet en s'assurant de son accrochage.

**⚠ AVERTISSEMENT: RAPPELEZ VOUS QUE VOUS MANIEZ UNE ARME CHARGÉE, AVEC UNE CARTOUCHE DANS LE CANON. Garder les doigts éloignés de la détente si l'on n'a pas l'intention de tirer.**

**COMMENT TIRER LORSQU'ON EST PRÊT A FAIRE FEU:**

- Pointer le pistolet sur la cible.
- Désinsérer la sûreté manuelle (quand elle est présente) en poussant à fond le levier de sûreté vers le haut, de façon à révéler le point rouge de l'avis d'arme prête à faire feu. Cette rotation du levier rétablit le contact de la détente avec la gâchette.
- Tirer en appuyant sur la détente.

**ⓘ Note: Le pistolet se trouvant dans la condition de chien désarmé, la traction sur la détente arme le chien et successivement le relâche pour frapper le percuteur. Cette modalité de tir s'appelle DOUBLE ACTION.**

La décharge fait reculer la glissière qui dans sa course à l'arrière expulse la douille, ramène en arrière le chien qui reste bloqué en position armée et comprime le

ressort récupérateur. Poussée en avant par le ressort récupérateur qui se détend, la glissière revient à la position de verrouillage en prélevant une nouvelle cartouche du chargeur et en l'introduisant dans la chambre.

**⚠ AVERTISSEMENT: LE PISTOLET EST TOUJOURS CHARGE, AVEC LE CHIEN ARME ET PRÊT A FAIRE FEU A NOUVEAU.** Garder les doigts éloignés de la détente si l'on n'a pas l'intention de tirer.

**ⓘ Note:** En actionnant la détente, le pistolet fonctionne en **ACTION SIMPLE**, car le chien se trouve en position armée. Après le premier coup l'arme tire toujours en action simple.

**ⓘ Note:** Les pistolets version "DS" et "D" sont conçus pour tirer seulement en **DOUBLE ACTION**. Cela signifie que le chien (auquel on a ôté la crête), dépourvu de cran de départ, ne reste pas en position armée mais revient en position désarmée en suivant la glissière dans sa course en avant.

Sauf pour les versions "DS" et "D" il est possible de tirer le premier coup en **ACTION SIMPLE**, en armant le chien manuellement quand on est prêt à faire feu avec

l'arme pointée sur la cible.

- Après avoir tiré le dernier coup, la glissière reste ouverte, avertissant ainsi que le chargeur est vide (**Fig. 15**).
- Pour faire feu à nouveau, ôter le chargeur vide, et introduire un chargeur plein dans la poignée.
- Appuyer sur l'avertisseur de fin de chargeur pour dégager la glissière et introduire un coup dans le canon (**Fig. 16**).

**⚠ AVERTISSEMENT: LE PISTOLET EST MAINTENANT CHARGE, AVEC LE CHIEN ARME, ET PRÊT A FAIRE FEU A NOUVEAU.** Garder les doigts éloignés de la détente si l'on n'a pas l'intention de tirer, insérer la sûreté manuelle (quand elle est présente) et/ou désarmer le chien appuyant sur le levier de désarmement.

## COMMENT DÉCHARGER L'ARME

- Insérer la sûreté manuelle (quand elle est présente) et/ou désarmer le chien, s'il est armé, appuyant sur le levier de désarmement.
- Appuyer sur le bouton-arrêt de chargeur pour extraire le chargeur du pistolet.
- Serrer avec le pouce et l'index les rainures de la glissière, tirer la glissière complètement à l'ar-

rière pour extraire la cartouche chambrée.

- APRES AVOIR CONTRÔLE QUE LA CHAMBRE DE CARTOUCHE EST VIDE ET QUE LA CARTOUCHE A ÉTÉ ÉJECTÉE laisser rapidement la glissière se déplacer en position de verrouillage.
- Modèles G: désarmer le chien en appuyant sur le levier de désarmement.

## COMMENT VIDER LE CHARGEUR

- Pour vider le chargeur empoigner avec une main le corps du chargeur en tenant le fond du chargeur en bas et l'extrémité supérieure tournée en avant. Avec la pointe du pouce presser la cartouche vers le bas en appuyant sur le culot. Dès que la cartouche glisse en avant la soulever légèrement avec l'index.
- Répéter l'opération jusqu'à ce que le chargeur soit vide.

## ENTRETIEN

Après l'usage, ou au moins une fois par mois, il est recommandable de nettoyer et lubrifier l'arme.

## DÉMONTAGE

**⚠ AVERTISSEMENT: S'assurer que le pistolet ne soit pas chargé. S'il est chargé, le décharger en suivant les indications «COMMENT DÉCHARGER L'ARME».**

- Appuyer sur le bouton-arrêt de chargeur et enlever le chargeur.
- Empoigner l'arme avec la main droite; avec l'index de la main gauche appuyer sur le poussoir de la clef de démontage et en même temps avec le pouce tourner la clef de démontage pour 90° (**Fig. 17**).
- Pousser en avant l'ensemble glissière, canon-verrou, ressort récupérateur avec guide et l'enlever de la carcasse (**Fig. 18**).
- Appuyer sur la tête du guide ressort récupérateur avec guide (attention au ressort en tension) (**Fig. 19**).
- Soulever le guide ressort récupérateur et laisser détendre le ressort progressivement (**Fig. 20**).
- Appuyer sur le poussoir du ver-

rou (**Fig. 21**).

- Extraire le canon-verrou de la glissière (**Fig. 22**).

**NE PAS POUSSER PLUS LOIN LE DÉMONTAGE DU PISTOLET. AU BESOIN, S'ADRESSER A UN ARMURIER COMPÉTENT.**

**Modèles Target et Competition Conversion Kit**

**! AVERTISSEMENT:** Le manchon contre-poids G est fixé au canon par l'embout antérieur et la vis de blocage (antirotation) G2 (**Fig. 5, Fig. 6**).

Pour séparer le canon de la glissière, il faut avant tout détacher le manchon contre-poids (il est conseillé de faire cette opération lorsque l'arme est montée).

Procéder de la manière suivante, après avoir ôté le chargeur:

- En se servant de la spéciale clef fournie avec l'arme, dévisser (en sens contraire aux aiguilles d'une montre) l'embout antérieur et le détacher du canon.
- Avec la clef hexagonale fournie avec l'arme, dévisser la vis creuse de blocage avec au moins deux tours complets.
- Enlever vers l'avant le manchon

contre-poids. Attention: enlever aussi l'anneau d'arrêt canon-manchon.

- Reprendre, jusqu'à la leur complétion les normales opérations de démontage.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU CANON

- Asperger l'écouvillon fourni avec de l'huile pour armes. L'introduire dans le canon et le faire aller en avant et en arrière plusieurs fois.
- Sécher le canon avec un chiffon souple (flanelle) en le poussant d'un côté à l'autre avec l'écouvillon. Remplacer le chiffon jusqu'à ce qu'il sorte propre du canon. Nettoyer le verrou avec un chiffon souple, imbibé d'huile pour armes; si nécessaire utiliser l'écouvillon fourni.
- Huiler légèrement l'arme et l'extérieur du canon en passant d'un côté à l'autre un chiffon souple, imbibé d'huile pour armes.
- Huiler légèrement le verrou.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA GLISSIÈRE

- Nettoyer la glissière à l'aide d'un chiffon souple (flanelle) imbibé d'huile pour armes avec particulier regard à la tête et aux

rainures de la glissière même et à l'extracteur. Si nécessaire employer l'écouvillon fourni.

### **ENTRETIEN DU RESSORT RÉCUPÉRATEUR ET DU GUIDE**

- Huiler légèrement le ressort récupérateur et le guide avec de l'huile pour armes. Après un usage prolongé il peut être nécessaire de les nettoyer d'abord avec de l'huile pour armes et l'écouvillon fourni.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN ENSEMBLE CARCASSE**

- À l'aide d'un chiffon légèrement trempé dans l'huile pour arme, nettoyez les zones du levier d'armement, de l'éjecteur et des guides de glissières. Si nécessaire, utilisez une brosse de nettoyage.
- Séchez les pièces et huilez légèrement les glissières.

### **NETTOYAGE CHARGEUR**

- Assurez-vous que le chargeur est soigneusement nettoyé et que le plateau coulisse facilement vers le bas s'il est appuyé.
- Séchez les parois internes de la boîte de chargeur avec un chiffon. Ne laissez pas l'huile dans le chargeur.

### **Modèles Target et Competition Conversion Kit**

Après avoir nettoyé et lubrifié l'arme comme indiqué sur le livret d'instructions, il est conseillé de nettoyer, si nécessaire, l'intérieur du manchon contre-poids et d'y passer un léger voile d'huile pour armes.

### **REMONTAGE**

Pour le remontage procéder en sens inverse par rapport aux instructions de démontage. Il faudra néanmoins prendre soin de ce qui suit:

- Le canon devra être parfaitement appuyé sur la glissière (son ongle extracteur doit loger dans le spécial emplacement creusé dans le canon).
- Les ailettes du verrou doivent loger dans l'emplacement de la glissière (le poussoir du verrou doit sortir du sabot du canon).
- La tête du guide ressort récupérateur doit être posée au milieu du logement approprié du verrou.
- Lorsqu'on est en train de tourner la clef de démontage la glissière doit être poussée en position de verrouillage (glissière alignée ou après la partie arrière de la carcasse).

## Modèles Target et Competition Conversion Kit

Pour remonter le manchon contre poids:

- En s'assurant que l'anneau d'arrêt manchon-canon soit en position sur le canon, introduire le manchon contre-poids sur le canon et visser (en sens horaire, avec la clef fournie) la vis creuse G2 à fond sans forcer excessivement, en contrôlant que le manchon contre-poids soit bien aligné avec la glissière.
- Revisser l'embout antérieur jusqu'au blocage, toujours en se servant de la spéciale clef fournie.

# COMMENT MONTER LA HAUSSE RÉGLABLE

## Ceci regarde les seuls modèles Competition Conversion Kit

Cette opération doit être effectuée par un armurier compétent.

- En se servant de la plaquette fournie en dotation, avec de légers coups de marteau, pousser la mire fixe hors de son logement (de la droite à la gauche de la glissière).
- Insérer la queue d'aronde de la hausse réglable dans la fente de la glissière (de gauche à droite).

**⚠ AVERTISSEMENT:** La fente à queue d'aronde sur la glissière pour l'insertion de la mire fixe ou réglable est conique. Respecter la direction indiquée pour l'extraction de la hausse fixe ou l'insertion de la hausse réglable.

Après avoir centré la hausse réglable sur la glissière, bloquer la hausse en position en serrant les crans d'arrêt avec la clef (du type Allen) fournie. Pour accéder aux crans d'arrêt, il faut dévisser complètement la vis de la hausse.

Attention à ne pas perdre les ressorts de la hausse.

# COMMENT RÉGLER LA HAUSSE

**Ceci regarde les modèles Competition Conversion Kit et Target**

Le réglage de la hausse s'effectue avec pointage à six heures du centre de la cible. S'il était nécessaire d'intervenir sur ce réglage, procéder de la manière suivante:

**ÉLÉVATION (UP).** Pour hausser le tire (le point atteint sur la cible), dévisser la vis supérieure (vis d'élévation) (en agissant en sens contraire aux aiguilles d'un montre) en suivant la flèche imprimée sur la hausse. Procéder d'un secteur (déclic de la vis) à la fois jusqu'à l'obtention du réglage désiré. Pour abaisser le tir, procéder en sens inverse, en vissant la vis d'élévation en sens horaire.

**DÉRIVATION.** Pour déplacer le tir (le point atteint sur la cible) vers la droite (R=right), visser la vis latérale (en sens horaire), en suivant la flèche imprimée sur le côté droit de la hausse. Procéder dans le réglage d'un secteur (déclic de la vis) à la fois jusqu'à obtenir le réglage désiré. Pour déplacer le

tir a gauche, procéder à l'inverse (en dévissant la vis latérale en sens contraire aux aiguilles d'une montre).

## **COMMENT INVERSER LE BOUTON - ARRÊTOIR DE CHARGEUR**

**(POUR TIREURS GAUCHERS)  
(Pas prévu sur le modèle 92 FS  
Compact "Type M").**

Pour cette opération s'adresser à un armurier compétent.

- Avec un tournevis de dimensions appropriées, dévisser les vis des plaquettes du pistolet.
- Appuyer sur la partie non quadrillée de l'arrêtoir de chargeur en la poussant en même temps de côté. De cette façon l'ensemble arrêtoir de chargeur sortira de son siège.
- Inverser le bouton-arrêtoir de chargeur et le glisser dans son siège avec une légère inclination.
- En tenant la partie quadrillée du bouton-arrêtoir de chargeur bien au contact de la carcasse du pistolet, appuyer sur la partie non quadrillée de l'ensemble en l'approchant de la carcasse jusqu'à le faire rentrer dans son siège. Contrôler, en introduisant le chargeur, la réussite de cette opération.



- Visser les plaquettes sur le pistolet.

## INCONVÉNIENTS CAUSES ET REMÈDES

| INCONVÉNIENT  | CAUSE                           | REMÈDE  |
|---|---------------------------------|---|
| Introduction impossible d'une cartouche dans la chambre | Cartouche défectueuse           | Contrôlez et remplacez-la                               |
| Le coup ne part pas                                     | Cartouche défectueuse           | Pressez de nouveau la détente ou remplacez-la cartouche |
| Extraction impossible ou défectueuse                    | Chambre sale                    | Nettoyez lubrifiez la chambre                           |
|   | Munitions défectueuses ou sales | Remplacez ou nettoyez les cartouches                    |

**⚠ AVERTISSEMENT:** Évitez de réparer l'arme sans une connaissance et une expérience appropriées. N'altérez jamais un quelconque composant de l'arme et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine de la marque Beretta. Toute modification ou intervention nécessaire au fonctionnement de l'arme devrait être réalisée par le constructeur ou par un de ses Distributeurs Officiels.

**⚠ AVERTISSEMENT:** N'essayez pas d'altérer les composants internes ou le mécanisme de tir du pistolet. Une modification des composants internes peut générer des situations de danger.

# MUNITIONS

L'utilisation de cartouches de bonne qualité et un entretien soigneux garantissent un bon fonctionnement du pistolet après des années de service. Pour éviter un mauvais fonctionnement de l'arme, il est conseillé de contrôler visuellement, avant de remplir le chargeur, que les cartouches ne montrent pas de défauts externes.

Les pistolets Beretta série 92 ont été conçus et soumis à des épreuves sévères pour en garantir la résistance à un usage prolongé avec toutes marques et tous types de cartouches disponibles dans le commerce et qui correspondent aux normes internationales (C.I.P., S.A.A.M.I.®, etc.).

L'utilisateur est averti que l'usage intensif de cartouches +P, +P+ ou bien de cartouches destinées aux pistolets mitrailleurs lesquelles sont en mesure d'égaliser ou de dépasser la pression des cartouches d'épreuve, peut réduire la durée de vie des pièces principales de l'arme.

La garantie est nulle si on utilise des cartouches non conformes aux normes internationales et/ou chargées artisanalement et/ou rechargées.



**MISE EN GARDE:** On conseille aux clients qui désirent quand même utiliser des cartouches chargées artisanalement et/ou rechargées de prendre les précautions suivantes:


- Ne jamais utiliser de munitions avec les lèvres de la douille serties dans la balle.
- Vérifier que les balles soient du calibre exact selon les normes internationales (C.I.P., S.A.A.M.I.®, etc.).
- Éviter l'utilisation de balles avec un chanfrein si celui-ci se trouve à hauteur des lèvres de la douille.
- Les balles plomb ont tendance à déposer du plomb dans le canon, ce qui peut augmenter fortement la pression.
- Enlever après chaque exercice de tir les dépôts de plomb dans la chambre et dans le canon.
- Ne pas tirer de cartouche blindée dans un canon dans lequel on a tiré des balles en plomb sans l'avoir nettoyé correctement.
- Recharger de nombreuses fois la même douille l'affaiblit et augmente les risques de rupture.


## TIR A VIDE - DOUILLE AMORTISSEUR


Si l'on veut s'exercer à tirer à vide, introduire dans la chambre une douille vide ou de préférence une douille amortisseur de façon à amortir l'impact du percuteur et à éliminer le risque de rupture de ce dernier.

L'abattement du chien en agissant sur le levier de sécurité (modèles F et G) ne peut pas provoquer la rupture du percuteur.

Dans le commerce, différents types de douilles-amortisseurs sont disponibles.

** Note:** Les cartouches -amortisseurs avec une amorce pourvue d'un ressort sont les meilleures.

** Note:** Les cartouches -amortisseurs avec une amorce pleine sont utilisables pour charger et décharger et pour exercer un tir à vide.

** Note:** Les cartouches amortisseurs avec une amorce vide sont utilisables pour charger et décharger mais ne protègent pas suffisamment le percuteur dans le tir à vide.

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**November 2022**

serie 92  
PISTOL  
USER MANUAL



FABBRICA D'ARMI P. BERETTA S.P.A.  
VIA PIETRO BERETTA, 18  
I 25063 GARDONE VAL TROMPIA, BRESCIA, ITALY

[BERETTA.COM](http://BERETTA.COM)

C60373